

日期: 2006年7月23日 Date: 23rd July 2006

本周金句 This week's golden verse:
 “只要你們行事為人與基督的福音相稱。叫我或來見你們、或不在你們那裡、可以聽見你們的景況、知道你們同有一個心志、站立得穩、為所信的福音齊心努力。”(腓 1:27)
 “Whatever happens, conduct yourselves in a manner worthy of the gospel of Christ. Then, whether I come and see you or only hear about you in my absence, I will know that you stand firm in one spirit, contending as one man for the faith of the gospel.” (Php 1:27)

粵/英語主日崇拜事奉輪值表		
Cantonese/English Sunday Service Duty Rota		
事奉崗位 Duty	23/07/2006 (聯合崇拜 Combined Meeting)	30/07/2006
主席 Chairman	黃國富弟兄 Bro. Sam Wong	溫康妮姊妹 Sis. Connie Woon
主席翻譯 Chairman Interpreter	張日興弟兄 Bro. Kevin Zhang	李家強弟兄 Bro. Victor Lee
講員 Speaker	李華冠牧師 Rev. Peter Lee	區肖娥姊妹 Sis. Vivien Moss
講員翻譯 Speaker Interpreter	成漢權弟兄 Bro. Godfrey Shing	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong
主題及經文 Title and Bible Scripture	福音是神的大能 (羅 1:16) – Gospel is the power of God (Ro 1:16)	耶穌事奉上的榜樣 – Example set by Jesus in serving
敬拜 Worship	何漢彬弟兄 Bro. Benjamin Ho	張結桃姊妹 Sis. Grace Cheung
司琴 Musician	張結桃姊妹 Sis. Grace Cheung	羅智行弟兄 Bro. Ben Law
招待 Usher	羅房生弟兄 Bro. Gordon Law	李茂生弟兄 Bro. Mo Sang Li
收奉獻 Usher (Offerings)	洪振霖弟兄/許靜姊妹 Bro. Edmund Ang/ Sis. Christina Xu	羅李元帶姊妹/梁蔓菁姊妹 Sis. Yuen Tai Law / Sis. Judy Leung
投影員 Projectionist	張國威弟兄 Bro. Kevin Cheung	張國威弟兄 Bro. Kevin Cheung

國語主日崇拜事奉輪值表		
Mandarin Sunday Service Duty Rota		
事奉崗位 Duty	23/07/2006 (聯合崇拜 Combined Meeting)	30/07/2006
主席 Chairman	見上表 See Table Above	劉中信弟兄 Bro. ZhongXin Liu
講員 Speaker		李華冠牧師 Rev. Peter Lee
主題及經文 Title and Bible Scripture		耶穌事奉上的榜樣 – Example set by Jesus in serving
敬拜 Worship		馬靖一姊妹 Sis. JingYi Ma
招待 Usher	馬靖一姊妹 Sis. JingYi Ma	韋信良弟兄 Bro. Bob Wei

	23/07/2006	30/07/2006
茶點 Tea Fellowship	許靜姊妹/李家強弟兄 Sis. Christina Xu / Bro. Victor Lee	阿妹姊妹 Sis. Ah Mei

每周读经 Weekly Bible Passages:

- 民数记第十八章至第二十四章 Numbers Chapters 18-24

每周灵修 Weekly Devotion:

星期一 Mon	何 14	Hos 14
星期二 Tue	约 9:1-12	Jn 9:1-12
星期三 Wed	诗 34	Ps 34
星期四 Thu	路 12:16-21	Lk 12:16-21
星期五 Fri	林后 6:1-7:1	2Co 6:1-7:1
星期六 Sat	提后 1:6-12	2Ti 1:6-12
星期日 Sun	赛 55:6-13	Isa 55:6-13

会务报告 Announcements:

1. 下表列出 8 月各营会的资料, 有兴趣参加的弟兄姊妹与朋友请尽快向负责人查询及报名:

The table below contains information for camps August. Brothers and sisters and friends who are interested please contact the person in charge as soon as possible:

举办单位 Organising Body	营会名称 Camp Title	日期 Date	语言 Language/对象 Object	负责人 Person in charge
英国基督教华侨布道会 Chinese Overseas Christian Mission (COCM)	少年夏令营 Phat Camp - "Reality Check"	7/8-11/8	英语, 12 至 18 岁少年 English, 12 to 18 years olds	李华冠牧師 Rev. Peter Lee

2. 本教会将会于 7 月 29 日举行一次郊游, 地点是區肖娥姊妹在万彻斯特城的家。请所有有意参加是次活动的弟兄姊妹和朋友将名字填写在张贴于 Sunbridge Road Mission 副堂的壁布板的表格上。详情可以向韦信良弟兄联络。BCCC will have a Church Outing on the 29th July to Sis. Vivien Moss's house in Manchester. Would all brothers and sisters and friends who are interested to join us for this outing please write your name in the form on the notice board in the Youth Hall of Sunbridge Road Mission. For more information please contact Bro. Bob Wei.

3. 下一次的执事会将会在 7 月 30 日(星期日) 下午 5 时在教会屋举行。请各执事准时出席并请弟兄姊妹为执事会议祷告。The next council meeting will be held on 30th July (Sunday) at 5pm in Church House. Would council members please be on time and brothers and sisters please pray for the meeting.

4. 吴昊弟兄与李洁姊妹将会在 8 月 26 日在伯明翰市举行婚礼。请有意参加他们的婚礼的弟兄姊妹与许静姊妹联络。Sis. Debby Li and Bro. James Wu will be getting married on the 26th August in Birmingham. Would brothers and sisters who want to attend their wedding ceremony please contact Sis. Christina Xu.

感恩与祷告 Thanksgiving and Prayers:

1. 鍾姊妹于上星期因中风而送院, 但感谢神的恩的她康复得很快, 现在精神很好并在医院里继续疗养。弟兄姊妹请继续为她的健康代祷, 盼望她在神的祝福和恩典下早日痊愈。Sis. Chung was sent to hospital because of a stroke. Thanks to the Lord that she is recovering fast and is now feeling a lot better. She is still undergoing treatment in the hospital. Brothers and sisters please continue to pray for her health, may she get well soon under God's grace and blessings.

2. 现在正是暑假的季节, 有很多弟兄姊妹和他们的家人往返家乡及英国。本教会欢迎他们的来临并请各弟兄姊妹为他们代祷, 愿神保守他们有平安的脚步和愉快的旅程。It is now the summer season, many brothers and sisters and their families are travelling to and from the UK. We would like to express our welcome to their stay here and brothers and sisters please pray for them, may God bless their journeys to be safe and enjoyable.

3. 请弟兄姊妹特别为于下星期一会回中国的赵珊珊姊妹代祷。愿神祝福她有一个光明的前程并有平安的脚步回家。Brothers and sisters please pray for Sis. Summer Zhao for she will be travelling back to China on Monday. May God bless her a bright future and safe journey home.

*各位若有需要代祷的事项, 请与联络罗李元带姊妹, 以便带到祷告小组中, 一同代祷。Those who have any prayer needs, please contact the Prayer Meeting Group.- Sis. Yuen Tai Law.